

## USER MANUAL

1. REGISTRIERUNG | 2. ANMELDEN | 3. VOREINSTELLUNG CAD-FORMATE | 4. WIE FINDE ICH DIE RICHTIGE KUPPLUNG | 5. ANSCHLUSSMAßE | 6. ANGEBOTSZEICHNUNG | 7. CAD MODELL GENERIEREN UND HERUNTERLADEN | 8. ABMELDEN

**VULKAN**EP  
ENGINEERING PORTAL



Die Registrierung für das **VULKAN Engineering Portal** ermöglicht Ihnen das Editieren der Kupplungs-naben auf die benötigten Anschlussmaße und den anschließenden Download der Kupplung als CAD Modell.

## 1. REGISTRIERUNG

- 1.a Gewünschte **Sprache** auswählen.
- 1.b **Zugang erstellen** auswählen.
- 1.c **Zugangsdaten:** geben Sie einen Benutzernamen und ein Passwort ein. Ihr Passwort sollte min. 6 Zeichen (max. 60), einen Klein- und Großbuchstaben und eine Ziffer enthalten. Als E-Mail-Adresse geben Sie bitte Ihre berufliche E-Mail-Adresse an. Private E-Mail-Adressen sind unter Umständen vom Download ausgeschlossen.
- 1.d **Persönliche Daten:** bitte verwenden Sie Ihre Firmenkontakt-daten. Bitte verwenden Sie für Telefon und Fax dieselbe Nummer.

The image shows two screenshots of the VULKAN Engineering Portal. The top screenshot shows the main portal page with a search bar and navigation menu. The bottom screenshot shows the registration form with fields for user data and company information. Callouts 1.a, 1.b, 1.c, and 1.d point to specific elements on the page.

**1.a** points to the language selection dropdown menu in the top right corner.

**1.b** points to the 'Zugang erstellen' button in the top right corner.

**1.c** points to the 'Zugangs Daten' section of the registration form, which includes fields for 'Benutzername', 'Passwort', 'Passwort bestätigen', and 'E-Mail'.

**1.d** points to the 'Persönliche Informationen' section of the registration form, which includes fields for 'Anrede', 'Vorname', 'Nachname', 'Firma', 'Land', 'Straße', 'PLZ', 'Stadt', 'Bundesland', 'Telefon', and 'Fax'.

Nach der Registrierung erhalten Sie eine E-Mail mit einem Aktivierungslink für das **VULKAN Engineering Portal**.

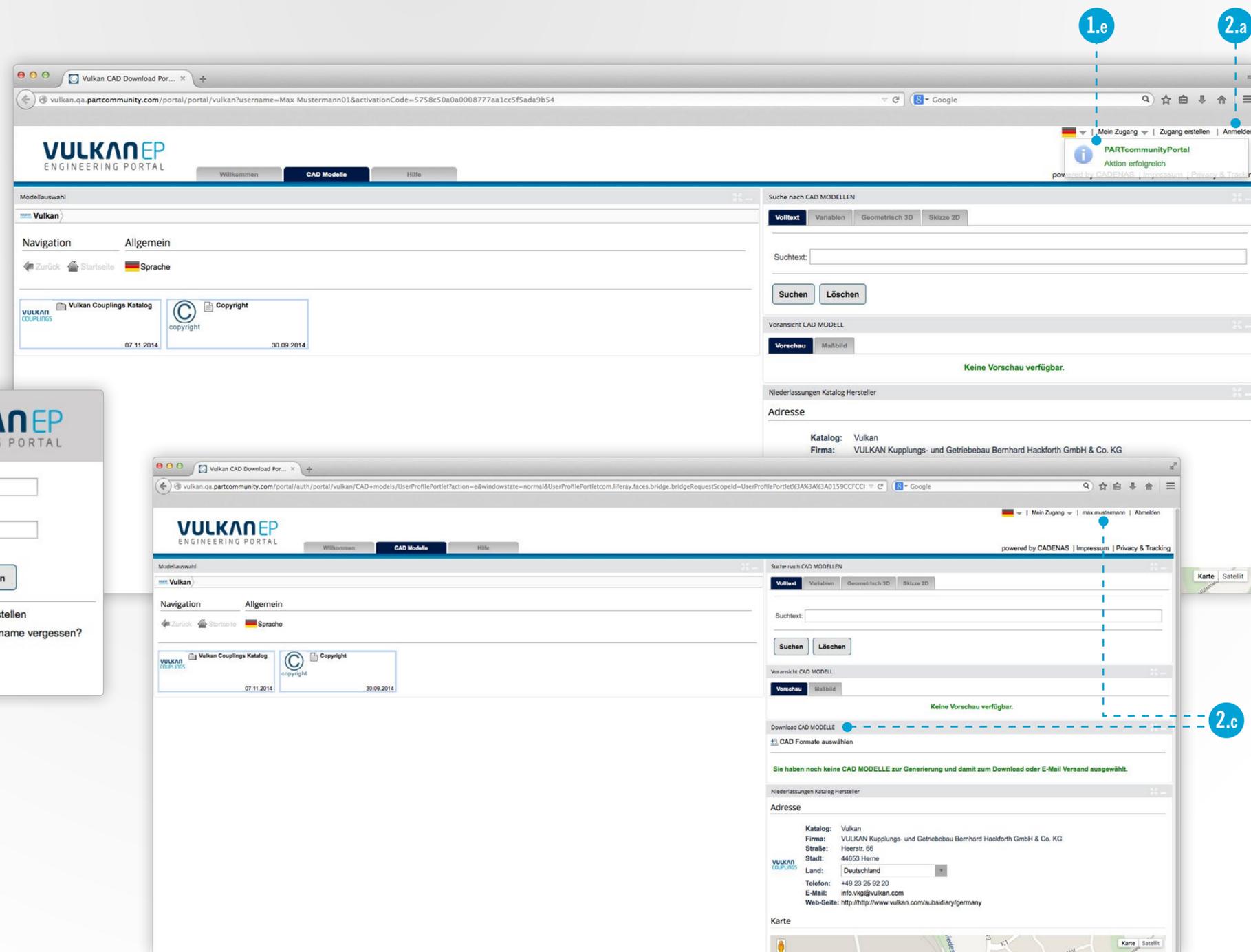
## AKTIVIERUNG

Klicken Sie auf den Link in der E-Mail. Hiermit bestätigen Sie, dass der Zugang für die angegebene E-Mail-Adresse freigeschaltet werden soll.

- 1.e Sie erhalten die Meldung, dass die **Aktion erfolgreich** war und die Registrierung damit abgeschlossen ist.

## 2. ANMELDEN

- 2.a **Anmelden** auswählen.
- 2.b Geben Sie Ihren **Benutzernamen** und Ihr **Passwort** ein.
- 2.c Bei erfolgreichem Login erscheint Ihr **Benutzername** im oberen Menü und der Menüpunkt **Download CAD-Modelle** wird hinzugefügt.



## 3. VOREINSTELLUNG CAD-FORMATE

**3.a** wählen Sie **CAD Formate** auswählen.

**3.b** **CAD Formate hinzufügen** anklicken.

Es öffnet sich ein Einstellungsdialog für:

**3.c** **Art der Generierung**

wählen Sie eine Option, wie und in welchen Formaten Ihnen die CAD-Datei zur Verfügung gestellt werden soll. Die **Formate** können sich je nach **Art der Generierung** unterscheiden.

**3.d** **Format Auswahl**

wählen Sie mind. 1 Format (max. 10 für alle Generierungsarten zusammen) aus. Mit der STRG-Taste können Sie eine Mehrfachauswahl vornehmen.

**3.e** **speichern** Sie Ihre Auswahl.

Ihre gespeicherten Einstellungen können Sie nach erneutem Aufruf von **CAD Formate auswählen** **3.a** jederzeit ansehen und ändern.

The screenshot illustrates the 'Voreinstellung CAD-Formate' process. The main interface shows the 'CAD Modelle' section with a search bar and a 'CAD Formate auswählen' button. A dialog box is open, showing the 'Art der Generierung' (3.c) options: 'CAD MODELLE zum Herunterladen', 'Direktübergabe ans CAD System (Das CAD System muss gestartet sein!)', and 'CAD MODELLE als E-Mail Versand'. Below this is the 'Format Auswahl' (3.d) section with two columns of format options for 3D and 2D. The 'Speichern' button (3.e) is at the bottom. A smaller inset window shows the 'Ausgewählte Formate' (3.b) section with a 'CAD Formate hinzufügen' button and a list of selected formats.

## 4. WIE FINDE ICH DIE RICHTIGE KUPPLUNG

### Auswahl über Volltextsuche

Wenn Sie bereits wissen, welchen Kupplungstyp Sie benötigen, können Sie direkt auf der Startseite über die Volltextsuche zu der gewünschten Kupplung gelangen.

- 4.a wählen Sie den Reiter **Volltext**.
- 4.b geben in das Feld **Suchtext** den gewünschten Kupplungstyp ein und wählen Sie aus den Lösungsvorschlägen einen Kupplungstyp aus.
- 4.c Sie haben nun die Möglichkeit, in den Suchergebnissen über die Baureihe und den benötigten Drehmomentbereich die richtige Kupplung auszuwählen.

## 4. WIE FINDE ICH DIE RICHTIGE KUPPLUNG

### Auswahl über Anlagenparameter

Wenn das Anlagenmoment TN bekannt ist, kann die Auswahl einer Kupplung auch über die Variable TKN Nenndrehmoment der Kupplung erfolgen.

- 4.d wählen Sie den Reiter **Variablen**.
- 4.e die Variablen sind alphabetisch sortiert, navigieren Sie in der Liste bis zu der Seite mit der gewünschten Variable.
- 4.f geben Sie den entsprechenden Wert für die Variable in das Suchfeld **Wert** ein und klicken anschließend auf **Suchen**.
- 4.g Sie haben nun die Möglichkeit, in den Suchergebnissen über die Baureihe und den benötigten Drehmomentbereich die richtige Kupplung auszuwählen.

The screenshot shows the 'Vulkan EP ENGINEERING PORTAL' interface. The 'Modellauswahl' section is active, and the 'Variablen' tab is selected. A table lists variables with their names, descriptions, comparison operators, and values. The 'TKN' variable (Nenndrehmoment) is highlighted with a value of 420. Below the table, the 'Suchen' button is clicked, resulting in 12 search hits for various coupling models.

Name	Bezeichnung	Vergleich	Wert
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	=	
PKV50	Zul. Verlustleistung	=	kW
PSI	Verhältnismäßige Dämpfung	=	
T	Teilung für Lochkreisdurchmesser	=	
TKMAX1	Max. Drehmoment 1	=	kNm
TKMAX2	Max. Drehmoment 2	=	kNm
TKN	Nenndrehmoment	=	420
TKW	Zul. Wechseldrehmoment	=	kNm
TMAX	Max. Drehmoment Bereich	=	kNm
TN	Anlagen Nenndrehmoment	=	kNm

Suchergebnisse (12 Treffer):

- 2100 Kurze Länge - Tkn 12,5 kNm – 450 kNm 1-reihig Vulkan
- 2100 Kurze Länge - Tkn 12,5 kNm – 450 kNm 2-reihig Vulkan
- 2100 Kurze Länge - Tkn 355 kNm – 500 kNm 1-reihig Vulkan
- 2100 Kurze Länge - Tkn 355 kNm – 500 kNm 2-reihig Vulkan
- 2101 Kurze Länge, Verdrehbegrenzung - Tkn 12,5 kNm – 450 kNm 1-reihig Vulkan
- 2101 Kurze Länge, Verdrehbegrenzung - Tkn 12,5 kNm – 450 kNm 2-reihig Vulkan

## 4. WIE FINDE ICH DIE RICHTIGE KUPPLUNG

### Auswahl des Produktes

- 4.h VULKAN Couplings Katalog anwählen.
- 4.i klicken Sie auf **Hochelastische Kupplungen**.
- 4.j suchen Sie sich einen passenden **Kupplungstyp** aus.
- 4.k wählen Sie die **Baureihe** und die **Ausführung** der Kupplungstyp aus.
- 4.l wählen Sie nun die **Größe** der Kupplung anhand des benötigten **Drehmomentes** und der **Gummisteifigkeit** aus.

4.h

4.i

4.j

4.k

		LINA Stückliste	CMSORDERN Baugröße	TYP Stuf	GR Baugruppe	TKN Nenn Drehmoment [Nm]	TKMAX1 Max. Drehmoment 1 [Nm]	NKMAX Zul. Drehmoment [Nm]	Zul.
O	1	RATO R G 2122 02 25 P9 185 390	G 212Z	Z	G 2120	16.0	20.0	2525	
O	2	RATO R G 212W 02 25 P9 185 390	G 212W	W	G 2120	16.0	22.0	2525	
O	3	RATO R G 212T 02 25 P9 185 390	G 212T	T	G 2120	20.0	26.5	2525	
O	4	RATO R G 2322 02 27 32 P9 195 411	G 232Z	Z	G 2320	20.0	24.5	2350	

4.l

## 5. EDITIEREN DER ANSCHLUSSMASSE FÜR DIE NABENVERBINDUNG

### Durchmesser der Nabenbohrung

- 5.a über den Schieberegler können Sie das vorliegende **Drehmoment TN** der Anlage einstellen.
- 5.b Bitte berücksichtigen Sie hier den errechneten **Minstdurchmesser D2min** für das bereits eingegabene Anlagenmoment TN.
- 5.c Über das Listenfeld für die **Passungstoleranz D2TOL** können Sie die gewünschte Passung auswählen.
- 5.d Um die **Nutbreite für Nut nach DIN** in der DropDown Liste ändern zu können, wählen Sie bitte „nein“.

Name	Bezeichnung	Wert
CNSORDERNO	Baugröße	G 212Z
TYP	Steif	Z
GR	Baugruppe	G 2120
INFO1	Techn. Datenbrochure	PDF Info
INFO2	Erläuterungen der technischen Daten	PDF Info
TN	Anlagen Nenndrehmoment	0.001 kNm
TKN	Nenndrehmoment	16.0 kNm
TKMAX1	Max. Drehmoment 1	20.0 kNm

L2	Länge der Kupplungsnahe	31	185	185
D1	größter Durchmesser der Kupplung (Spannring)	640	mm	
D2	Bohrungsdurchmesser Kupplungsnahe	80	80	160
D2TOL	Toleranz für Fertigbohrung der Kupplungsnahe	H7		
PFB	Nutbreite für Nut nach DIN	H7		
PFH	Nuthöhe für Nut nach DIN	H6		
PASSUNGSART	Passungsart der Nut	J37		
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	J7		
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	K7		
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	M7		
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	N7		
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	P7		
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	R7		
TKMAX2	Max. Drehmoment 2	72.0	kNm	
TMAX	Max. Drehmoment Bereich	24.0	kNm	

D2TOL	Toleranz für Fertigbohrung der Kupplungsnahe	H7
PFB	Nutbreite für Nut nach DIN	25.0
PFH	Nuthöhe für Nut nach DIN	25.0
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	22.0
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	20.0
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	P9

## 5. EDITIEREN DER ANSCHLUSSMASSE FÜR DIE NABENVERBINDUNG

### Sitz der Passfeder

- 5.e über das Listenfeld für die Passungsart kann der Sitz der Passfeder bestimmt werden.

### Anpassen der Nabenlänge

- 5.f Um die **Naben Standardlänge** in der DropDown Liste ändern zu können, wählen Sie bitte „nein“.

The screenshot shows the 'Vulkan CAD Download Portal' interface. The main table lists various parameters for a coupling, such as axial/radial shaft offset (KAA, KRR), dynamic stiffness (CRDYN), hole diameters (D3, D2), and shaft diameter (Z). Callout 5.e points to the 'PASSUNGSART' (fit type) dropdown menu, which is currently set to 'Fester Sitz' (fixed fit). Callout 5.f points to the 'L2' parameter, 'Länge der Kupplungsnahe' (coupling hub length), which is currently set to 117.0 mm. The right side of the interface shows a 3D model of a coupling and a map of the location in Hornum, Germany.

Parameter	Description	Value
KAA	Zul. axialer Wellenversatz	5.0 mm
KRR	Zul. radialer Wellenversatz	10.0 mm
CRDYN	Radiale Federsteife	1.4 kN/mm
D3	Durchgangsbohrungen für Befestigungsschrauben zum Schwungrad	13.5 mm
Z	Zentrierdurchmesser für des Element am Schwungrad	635 mm
LKR	Teilkreisdurchmesser für Befestigungsschrauben zum Schwungrad	608 mm
T	Teilung für Lochkreisdurchmesser	32
L1	Einbaulänge der Kupplung	390 mm
L2	Länge der Kupplungsnahe	117.0 mm
D1	größter Durchmesser der Kupplung (Spannung)	640 mm
D2	Bohrungsdurchmesser Kupplungsnahe	80.0 mm
D2TOL	Toleranz für Fertigbohrung der Kupplungsnahe	H7
PFB	Nutbreite für Nut nach DIN	25.0 mm
PFH	Nuthöhe für Nut nach DIN	5.4 mm
PASSUNGSART	Passungsart der Nut	Fester Sitz
PFBTOL	Passungstoleranz Bohrung	Fester Sitz
PFHTOL	PFH_Tol	Leichter Sitz
TKMAX2	Max. Drehmoment 2	Gleitsitz
TMAX	Max. Drehmoment Bereich	Weitere
TKW	Zul. Wechseldrehmoment	24.0 kNm
PKV50	Zul. Verlustleistung	4.8 kNm
CTDYN	Dynamische Drehfedersteife	0.84 kW
PSI	Verhältnismäßige Dämpfung	51 kNm/rad
		0.9

## 6. ERZEUGEN EINER ANGEBOTSZEICHNUNG (PDF DATENBLATT)

Wenn die richtige Kupplung ausgewählt wurde und die Editierung der Kupplung abgeschlossen ist, haben Sie die Möglichkeit eine Angebotszeichnung (ein PDF-Datenblatt) zu erzeugen.

**6.a** wählen Sie die Schaltfläche **Generiere PDF-Datenblatt**.

**6.b** wenn die Generierung abgeschlossen ist, haben Sie die Möglichkeit das Dokument über den Link **Download** herunterzuladen. Im beschreibenden Text der Kupplung sind alle zuvor gewählten Parameter enthalten.

The screenshot shows the 'VULKAN EP ENGINEERING PORTAL' interface. The main content area displays a table of technical parameters for a coupling model. A modal window titled 'Generierung der CAD MODELLE' is open, showing a list of available CAD models with a 'Download' button. A 3D model of the coupling is visible on the right side of the interface.

Name	Bezeichnung	Wert
CNSORDERNO	Baugröße	G 212Z
TYP	Steif	Z
GR	Baugruppe	G 2120
INFO1	Techn. Datenbrochure	PDF Info
INFO2	Erläuterungen der technischen Daten	PDF Info
TN	Anlagen Nenndrehmoment	0.001
TKN	Nenndrehmoment	16.0 kNm
TKMAX1	Max. Drehmoment 1	20.0 kNm
NKMAX	Zul. Drehzahl	2525 1/min
KAA	Zul. axialer Wellenversatz	5.0 mm
KRR	Zul. radialer Wellenversatz	10.0 mm
CRDYN	Radiale Federsteife	1.4 kN/mm
D3	Durchgangsbohrungen für Befestigungsschrauben zum Schwungrad	13.5 mm
Z	Zentrierdurchmesser für des Element am Schwungrad	635 mm

## 7. CAD MODELL GENERIEREN UND HERUNTERLADEN

- 7.a wählen Sie die Schaltfläche **Generiere CAD Modell**.
- 7.b die Generierung des CAD Modells wird gemäß Ihrer Vorgaben (**Voreinstellungen CAD-Formate**) gestartet und es erscheint ein Fenster mit Hinweisen zur Erstellung weiterer CAD Modelle.
- 7.c nach Beendigung des Vorganges wird das erstellte CAD Modell mit der Bezeichnung über Kupplungstyp, Größe, Gummisteifigkeit und den ausgewählten Parametern für den Kundenanschluss angezeigt. Über den Link **Download** kann das CAD Modell nun heruntergeladen werden. Schließen Sie nun das Fenster.

## 8. ABMELDEN

- 8.a wenn Sie alle Ihre gewünschten Dateien heruntergeladen haben und das Portal verlassen möchten, dann melden Sie sich bitte ab.

The screenshot shows the 'Vulkan EP ENGINEERING PORTAL' interface. The main content area displays a table with technical specifications for a coupling. A modal window titled 'Generierung der CAD MODELLE' is open, showing a list of available CAD models with options to download or remove them. A 3D model of the coupling is visible on the right side of the page.

Name	Bezeichnung
CNSORDERNO	Baugröße
TYP	Steif
GR	Baugruppe
INFO1	Techn. Datenbrochüre
INFO2	Erläuterungen der technischen Daten
TN	Anlagen Nenndrehmoment
TKN	Nenndrehmoment
TKMAX1	Max. Drehmoment 1
NKMAX	Zul. Drehzahl
KAA	Zul. axialer Wellenversatz
KRR	Zul. radialer Wellenversatz
CRDYN	Radiale Federsteife
D3	Durchgangsbohrungen für Befestigungsschrauben zum Schwungrad
Z	Zentrierdurchmesser für des Element am Schwungrad

Available CAD Models:

Model Name	Format	Action
RATO R G 212Z 02 H7 25 P9 185 390 (0.001,80,Fester Sitz)	CAD	Per E-Mail versandt / Entfernen
RATO R G 212Z 02 H7 25 P9 185 390 (0.001,80,Fester Sitz)	CAD	Download / Entfernen

# VULKAN EP

ENGINEERING PORTAL

← START